

## OFFICE DE LA LITIE OU DU TRISAGION

*A la fin de la divine Liturgie, des Vêpres ou des Matines, après le Congé de ces offices, le prêtre, précédé du diacre, va devant le tétrapode et dit :*

P Béni est notre Dieu, en tout temps, maintenant et toujours et dans les siècles des siècles!

C Amen

L Gloire à toi, notre Dieu, gloire à toi.

Roi céleste, consolateur, Esprit de vérité, toi qui es partout présent et qui remplis tout, trésor des biens et donateur de Vie, viens et demeure en nous, purifie- nous de toute souillure et sauve nos âmes, toi qui es bonté.

Saint Dieu, Saint Fort, Saint Immortel, aie pitié de nous! (3 fois)

Gloire au Père et au Fils et au Saint-Esprit, et maintenant et toujours et dans les siècles des siècles. Amen.

Trinité toute-sainte, aie pitié de nous. Seigneur, efface nos péchés. Maître, pardonne-nous nos iniquités. Saint visite-nous et guéris nos infirmités, pour la gloire de ton nom.

Kyrie eleison (3 fois)

Gloire au Père et au Fils et au Saint-Esprit, et maintenant et toujours et dans les siècles des siècles. Amen.

Notre Père qui est aux cieux, que Ton Nom soit sanctifié, que Ton Règne arrive, que Ta volonté soit faite sur la terre comme au ciel. Donne-nous aujourd'hui notre pain substantiel, remets-nous nos dettes comme nous les remettons à nos débiteurs, et ne nous soumetts pas à l'épreuve, mais délivre-nous du Malin.

P Car à toi appartiennent le règne, la puissance et la gloire, Père et Fils et Saint-Esprit, maintenant et toujours et dans les siècles des siècles !

L Amen.

*Si la Litie est célébrée vers la fin de la divine Liturgie, après la "prière derrière l'ambon", lorsque le chœur a chanté trois fois : "Que le Nom du Seigneur soit béni ...", on ne dit pas le Trisagion et la Prière du Seigneur, mais tout de suite les tropaires :*

Ac-cór-de le re-pos a--vec les, Saints, Sei-

gneur, à l'â---me de Tes..... ser-vi-teurs, là

où il n'y a ni maux....., ni.... pei-nes,

ni.... sou---pirs, mais la Vie... é-----ter- 6

....nel--- le. E

Toi seul, Sei-gneur Tu es im-mor-tel - Au-teur et

Crea-teur du gen-re hu-main; nous les mor-tels qui de

la terre a-vons e-te for-més vers cette-même

terre nous nous a-che-mi-nons, comme l'a pres-crit mon crea-teur

[Alfred.]

lors qu'il m'a dit tu es poussière et vers la poussière

tu re-tour-ne-ras c'est là que nous al-lons nous tous

les mor-tels En place ...

En pla---ce de la-men-ta-ti---ons fu-nè---bres,

Ton 4

Avec les esprits des justes parvenus à leur ultime perfection, Dieu Sauveur, fais reposer l'âme de ton (ta, tes) serviteur (servante) (s), la (les) menant vers la bienheureuse vie près de toi, l'Ami des hommes.

En ta béatitude, Seigneur, là où tous les Saints jouissent du repos, fais reposer aussi l'âme de ton (ta, tes) serviteur (servante) (s), car toi seul es immortel.

Gloire ...

Tu es Seigneur, le Dieu qui aux Enfers est descendu et qui a fait cesser la tristesse des captifs; toi-même, Sauveur, accorde également à l'âme de ton (ta, tes) serviteur (servante) (s) le repos.

Et maintenant ...

Ô seule toute-pure et seule Vierge immaculée qui sans semence mis au monde notre Dieu, intercède auprès de lui pour qu'Il sauve l'âme de ton (ta, tes) serviteur (servante) (s).

D Aie pitié de nous, ô Dieu, dans ton immense miséricorde, nous t'en prions, écoute et aie pitié.

C Kyrie eleison (3 fois).

D Nous prions encore pour le repos de l'âme du (de la, des) serviteur (servante) (s) de Dieu N. et pour que lui (leur) soient remises toutes ses (leurs) fautes, volontaires et involontaires.

D Afin que le Seigneur notre Dieu établisse son (leur) âme là où les justes jouissent du repos.

D Demandons au Christ, notre Roi immortel et notre Dieu, de lui (leur) accorder la miséricorde divine, le pardon de ses (leurs) fautes et le royaume des cieux.

C Accorde, Seigneur.

D Prions le Seigneur.

C Kyrie eleison

P Dieu des esprits et de toute chair, qui as triomphé de la mort et terrassé le Diable pour donner la vie au monde, accorde, Seigneur, à l'âme de ton (ta, tes) serviteur (servante) (s) défunt (e) (s) N. le repos dans le séjour de la lumière, de la fraîcheur et de la paix, en un lieu d'où sont absents la peine, la tristesse et les gémissements; dans ta divine bonté et ton amour pour les hommes, pardonne-lui (-leur) toutes les fautes commises en parole, en pensée, en action. Car il n'est personne qui vive et ne pêche pas. Toi seul, Seigneur, Tu es sans péché, ta justice est une justice éternelle et ta parole est vérité.

Car Tu es la Résurrection, le repos et la vie de ton (ta, tes) serviteur (servante) (s) défunt (e) (s) N., ô Christ notre Dieu, et nous te rendons gloire, ainsi qu'à ton Père éternel et à ton très-saint, bon et vivifiant Esprit, maintenant et toujours et dans les siècles des siècles.

C Amen.

P Eternelle soit ta (votre) mémoire, inoubliable (s) frère (sœur) (s) digne (s) de béatitude! (3 fois)

C Mémoire éternelle. (3 fois)

Le diacre encensant, dit :

D Prions le Seigneur.

C Kyrie eleison.

P Seigneur, toi qui as tout accompli par ta parole et qui as ordonné à la terre de produire des fruits nombreux et variés pour notre jouissance et notre nourriture, toi qui as manifesté les trois Jeunes Gens et Daniel qui se nourrissaient de légumes à Babylone, plus éclatants de santé que ceux qui prenaient des mets recherchés, toi même, ô Roi de bonté, bénis ces graines et ces fruits divers et sanctifie ceux qui en goûteront, car ils ont été offerts par tes serviteurs à la gloire et en l'honneur de saint N. et en la mémoire de ceux qui sont décédés dans la foi. Accorde en ta bonté à ceux qui ont présenté ces nourritures et qui célèbrent cette mémoire toutes leurs demandes, en vue du salut et la jouissance de tes biens éternels, par les prières de notre très pure Souveraine la Mère de Dieu et toujours Vierge Marie, de saint N. dont nous célébrons la mémoire, et de tous les Saints. Car Tu es celui qui bénis et sanctifie toutes choses, ô notre Dieu, et nous te rendons gloire, au Père sans commencement, avec ton Fils unique et ton très saint, bon et vivifiant Esprit, maintenant et toujours et dans les siècles des siècles.

C Amen.